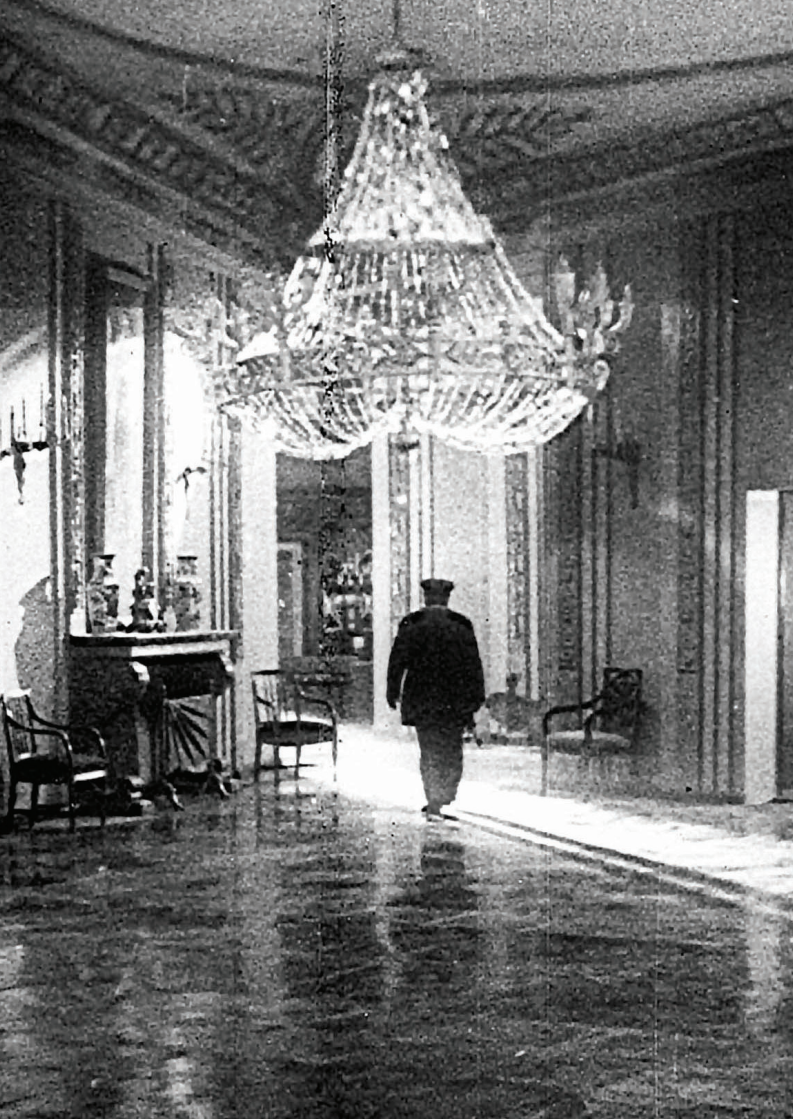




# UKRÁN FILMNAPOK

**2015. OKTÓBER 19-22.**

URÁNIA NEMZETI FILMSZÍNHÁZ



Az ukrán filmről elsőként Olekszandr Dovzsenko neve juthat eszünkbe, *Föld* című alkotása, amely a filmnapok programján is szerepel, az egyetemes filmtörténet remeke. De az ukrán film nem csak a történeti kincsekben bővelkedik. Az ország filmipara az elmúlt két évtizedben megújult, az utóbbi években számos alkotása részesült komoly elismerésben a cannes-i, a berlini, a locarnói vagy épp a Karlovy Vary-i filmfesztiválokon.

Ukrajna Magyarországi Nagykövetsége Ukrajna függetlenségének elnyerése óta először rendezi meg az Ukrán Filmnapokat. A négynapos vetítéssorozat a húszas évek avantgárdjának klasszikussá vált művei mellett a kortárs ukrán filmművészet néhány kiemelkedő alkotását hozza el Budapestre – eredeti nyelven, angol felirattal és magyar hangalámondással. A nemzetközi elismerésben részesült kortárs játékfilmek (*A vakvezető; Fivérek. Az utolsó vallomás; A klán*) és dokumentumfilm (*Éltető tűz*), valamint a két filmklasszikus (*Föld, Két nap*) más-más regiszterben, más-más közönséghez szól. Általuk alaposabban megismerhetjük az ukrán nép történelmét és kulturális hagyományait is.

A rendezvény az Uránia Nemzeti Filmszínházzal együttműködésben, az Ukrán Állami Filmügynökség, az Olekszandr Dovzsenko Nemzeti Központ és a Nemzeti Kulturális Alap támogatásával valósul meg.

A filmnapok fővédnöke Balog Zoltán, az emberi erőforrások minisztere.

# A VAKVEZETŐ

Поводир

történelmi film, 2014, 122 perc

rendezte: Olesz Szanyin

szereplők: Jeff Burrell, Dzsamala, Sztanyiszlav Boklan

Egy amerikai mérnök, Michael Shemrock tízéves fiával Harkovba utazik, hogy részt vegyen a szocializmus építésében. Beleszeret egy színésznőbe, akinek befolyásos a hódolója. Shemrock gyilkosság áldozata lesz, fia egy vak zenész segítségével megmenekül, és elszegődik mellé vakvezetőnek. Veszélyes kalandokon mennek keresztül, miközben zajlanak az ukrán történelem drámai eseményei és emberi sorsok mennek tönkre ebben a valós eseményeken alapuló történetben.

*A filmnapok nyitófilmje. A vetítés előtt 17:30-tól az Uránia kávézójában a filmnapok meghívott vendégeivel: az Ukrán Állami Filmügynökség vezetőjével, Pilip Illjenkóval, Olesz Szanyin filmrendezővel és Hen-nagyij Kofman producerrel találkozhat a közönség.*

**VETÍTÉS: OKTÓBER 19., HÉTFŐ 18:30**



# ÉLTETŐ TŰZ

Жива ватра

*dokumentumfilm, 2014, 77 perc*

rendezte: Osztap Kosztyuk

Az ukrán Kárpátokban élő juhászok életéről készült dokumentumfilm három generáció történetét mutatja be. A 82-éves Iván magányos öregkorát éli, a közelmúltban temette el feleségét, már a saját temetésére készül. A 10 éves Ivánka egy bentlakásos iskolában kezdi életét, a 39 éves Vaszil pedig birkákat nevel. Amikor beköszönt a tavasz, mindhárman a hegynek veszik útjukat. Egyre nehezebb juhásznak maradni ebben a megváltozott világban.

Az elsőfilmes Osztap Kosztyuk rendező több mint 10 éven át tanulmányozta a hucul kultúrát, és közel 4 évig követte kamerájával a szereplőket.

*A film után közönségtalálkozó Hennagyij Kofmannal, a film producerével.*

**VETÍTÉS: OKTÓBER 20., KEDD, 17:45**



# FÖLD

Земля

*némafilm, 1930, 89 perc*

rendezte: Olekszandr Dovzsenko

szereplők: Sztepan Skurat, Szemen Szvasenko, Julija Szolnceva

Az ukrán és az egész szovjet némafilmes korszak egyik legismertebb alkotása egy ukrán falut ábrázol a kolhozosítás hajnalán. Vaszilij megpróbálja rávenni a falubelieket, hogy csatlakozzanak a kolhozmozgalomhoz. Beszánt egy kulákbirtokot a közösbe, és ezért az életével fizet. A *Föld* nemcsak a politikáról, de ember és természet harcáról, élet és halál körforgásáról is szól. Egyeseknek azért nem tetszett, mert megmutatta a forradalommal járó szörnyűségeket, a sztálini kritika nacionalizmussal vádolta. Rehabilitációjára 1958-ban került sor, amikor a világ filmkritikusai minden idők 12 legjobb filmje közé választották. A filmnapok keretében digitálisan restaurált kópiáról, a DakhaBrakha etno-house stílusú ukrán zenekar zenéjével vetítjük.

**VETÍTÉS: OKTÓBER 21., SZERDA, 19:00**



# FIVÉREK. AZ UTOLSÓ VALLOMÁS

Брати. Остання сповідь

*lélektani dráma, 2014, 120 perc*

rendezte: Viktoria Trofimenko

szereplők: Oleg Moszjicsuk, Viktor Demertas, Natalia Polovinka,  
Veronika Sosztak

Egy író nő érkezik a Kárpátok magaslataiban húzódó kisvárosba, hogy előadást tartson a helyieknek a szentekről és a balga emberekről. A hallgatóság soraiból megismerkedik az idős Vojtkoval, majd annak fivérével is. A két öreg még a halál kapujában is folyamatosan rivalizál és viaskodik egymással. Most az író nő lesz a kapocs kettejük között. A film a svéd író, Torgny Lindgren magyarul is megjelent, *Dongóméz* című regényéből készült.

**VETÍTÉS: OKTÓBER 21., SZERDA, 20:45**



# KÉT NAP

Два дни

*némafilm, 1927, 58 perc*

rendezte: Georgij Sztabovij

szereplők: Ivan Zamickovszkij, Szergij Minyin

Az ukrán film korai, úttörő alkotása a szovjet polgárháború tragédiáját ábrázolja. Érzékenyen mutatja be egy urasági szolga megvilágosodását, aki a két nap alatt átélt véres események hatására megéri, hogy kinek az oldalán van az igazság, és beáll harcolni a szabadságért. A *Két nap*, amelyen a német expresszionizmus és különösen Friedrich Wilhelm Murnau *Utolsó emberének* hatása érezhető, az első olyan ukrán filmalkotás, amelyet az Egyesült Államokban is forgalmaztak.

**VETÍTÉS: OKTÓBER 22., CSÜTÖRTÖK, 19:00**





# A KLÁN

Плем'я

*thriller, 2014, 132 perc*

rendezte: Miroslav Szlabospickij

szereplők: Grigorij Feszenko, Jana Novikova, Roza Babij,

Olekszandr Dzsiadevics

Szergij, a film főszereplője hallássérültek számára fenntartott bentlakásos iskolába kerül, ahol egy bűnözői csoport – a Klán – uralkodik. Hogy elfoglalhassa helyét a rangsorban, több rablásban is részt vesz. Amikor Szergij beleszeret Annába, a Smasszer egyik szeretőjébe, kénytelen megszegni a Klán iratlan törvényeit. A film premierje 2014-ben a cannes-i filmfesztiválon volt, azóta a világ számos országában bemutatták.

**VETÍTÉS: OKTÓBER 22., CSÜTÖRTÖK, 20:15**



## VENDÉGEINK



### Pilip ILLJENKO

Az Ukrán Állami Filmügynökség elnöke. Színész, több mint 10 film filmszerepet alakított. Számos játékfilm producere. A Nyíltéjszaka elnevezésű kijevi filmfesztivál társpanducere, majd producere. Az állami szerzői jogvédő szolgálat tanácsának tagja.



### Olesz SZANYIN

Filmrendező, színész, operatőr, producer, zenész és szobrász. 1993-ban végezte el a Kijev Állami Színművészeti Főiskola színművész szakát, majd 1998-ban a filmrendező szakot. *Mamaj* című filmjéért (2003) Olekszandr Dovzszenko díjat kapott. A *Vakvezető* című film rendezője és forgatókönyvírója.



### Hennagyij KOFMAN

Producer, több mint 35 dokumentumfilm, többek között az *Éltető tűz* alkotója. Az egyik első független filmgyártó vállalat alapítója Ukrajnában. A Docudays UA Nemzetközi emberi jogokról szóló dokumentumfilm fesztivál, valamint az Ukrajna régióiban megrendezésre kerülő Docudays UA vándorfesztivál egyik alapítója és első vezetője. Ma a Docudays UA programigazgatója.

# UKRÁN FILMNAPOK 2015. OKTÓBER 19-22.

**Uránia Nemzeti Filmszínház**  
1088 Budapest, Rákóczi út 21.  
www.urania-nf.hu  
facebook.com/UraniaBudapest

A filmeket eredeti nyelven, angol felirattal,  
magyar hangalámondással vetítjük.

**Jegyár: 1000 forint**  
A filmnapok vetítéseire további  
kedvezmények nem érvényesek.

A pénztár nyitva tartása:  
minden nap 10:30-21:00

Az esemény  
Ukraina Magyarországi Nagykövetsége  
és az Uránia Nemzeti Filmszínház  
együttműködésében,  
az Ukrán Állami Filmügynökség,  
az Olekszandr Dovzszenko Nemzeti Központ  
és a Nemzeti Kulturális Alap  
támogatásával valósul meg.

A rendezvény fővédnöke Balog Zoltán,  
az emberi erőforrások minisztere,



UKRAINIAN STATE  
FILM AGENCY

OLEKSANDR DOVZHENKO  
NATIONAL CENTRE

НАЦІОНАЛЬНИЙ ЦЕНТР  
ОЛЕКСАНДРА ДОВЖЕНКА



Ukraina Magyarországi  
Nagykövetsége



MAGYAR-UKRÁN KERESKEDELMÉI ÉS IPARKAMARA  
СТОВПАРКО УКРАЇНСЬКА ТОРГОВІЛІ-ПРОМИСЛОВА ПАЛАТА

**Nemiroff**

DIPLOMATIC MAGAZINE  
**DIPLOMATA**

**nka**  
Nemzeti Kulturális Alap

**URÁNIA**  
NEMZETI FILMSZÍNHÁZ  
EUROPA CINEMAS



